



Technische Lieferbedingungen
Namensband für Kampfbekleidung

TL 8455-0142
Ausgabe: Issue: 6
Datum: Date: 03. Aug. 2021
Seite Page 1 bis to 10

Ausführung (Type)	Versorgungsnummer Stock number	Versorgungsartikelname Item name
A	8455-12-179-1229	NAMENSBAND; RAL 7013 Braungrau, Heer, Beschriftung schwarz
F1	ohne	SCHRIFTBAND; Bundeswehrverwaltung/BMVg (Zivil)

Planungsnummer Project reference number	Planungsbegriff Project reference name
8455-10422	NAMENSBAND

Vollständige Auflistung siehe Anhang B
for complete list see Annex B

Beschaffungshinweis:

"C" an keinen Hersteller gebunden

Procurement Types:

"C" Not tied to any manufacturer

Diese TL verlieren ihre Gültigkeit Ende Juli 2026
This Technical Specification (TL) will become invalid at the end of July 2026.

Aktualitätsprüfung der TL ist vor jeder Ausschreibung erforderlich.
Prior to each invitation to tender, please verify that this TL is up to date.

Änderung gegenüber der letzten Ausgabe Change with respect to the previous issue	Aufnahme der Variante G1 auf schwarzem Grund ohne Klett	Frühere Ausgabe Previous issue(s)	2	3	4	5
		Frühere Ausgabemomente Previous date(s) of issue	11.07	06.09	10.10	10.17

NORMATIVE VERWEISUNGEN

Diese TL enthalten durch datierte und undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Dokumenten (Normen, TL usw.). Diese Dokumente sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert (Normative Verweisung). Alle in diesen TL zitierten Dokumente sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen haben spätere Änderungen oder Überarbeitungen der zitierten Dokumente für die vorliegenden TL erst dann Gültigkeit, wenn sie in die vorliegenden TL eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen sowie den zitierten Richtlinien des Rates und Verordnungen der EU bzw. der EG gelten jeweils die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Ausgaben/Fassungen der zitierten Dokumente. Bei zitierten nationalen Normen werden gleichwertige europäische/internationale Normen anerkannt. Die absolute Gleichwertigkeit ist Voraussetzung für die Anerkennung.

AQAP-2131	NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST (Deutsche Arbeitsübersetzung: NATO-Qualitätssicherungsanforderungen für Endprüfung und Test)
DIN 3415-1	Textile Haftverschlüsse; Anforderungen
DIN 54016	Prüfung der Farbechtheit von Textilien; Bestimmung der Hypochlorit-Waschechtheit von Färbungen und Drucken
DIN 55510-3	Verpackung - Modulare Koordination im Verpackungswesen - Teil 3: Regeln und Maße
DIN EN 10204	Metallische Erzeugnisse - Arten von Prüfbescheinigungen
DIN EN ISO 105-B02	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil B02: Farbechtheit gegen künstliches Licht: Xenonbogenlicht
DIN EN ISO 105-C10	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil C10: Farbechtheit gegen das Waschen mit Seife oder mit Seife und Soda
DIN EN ISO 105-D01	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil D01: Bestimmung der Trockenreinigungsechtheit mit Perchlorethylen-Lösemittel
DIN EN ISO 105-E01	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil E01: Farbechtheit gegen Wasser
DIN EN ISO 105-E02	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil E02: Farbechtheit gegen Meerwasser
DIN EN ISO 105-E04	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil E04: Farbechtheit gegen Schweiß
DIN EN ISO 105-X05	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil X05: Farbechtheit gegen organische Lösemittel
DIN EN ISO 105-X12	Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil X12: Farbechtheit gegen Reiben
DIN EN ISO 3098-2	Technische Produktdokumentation - Schriften - Teil 2: Lateinisches Alphabet, Ziffern und Zeichen
RAL 840 HR	RAL CLASSIC Farben
TL A-0032 Teil 2	Verpackung; Kennzeichnung; Kennzeichnen der Packungen - Verpackungsstufen, A, B, C, H, T -
TL 8100-0072	Kennzeichnung von Verpackungsmitteln zu deren stofflicher Verwertung
TL 8100-0102	Verpackung Materialschutz durch K/V - Verpackungsstufen (VerpSt) H und T
TL 8305-0011	Gewebe aus Naturfasern, Chemiefasern und deren Mischgespinsten, sowie daraus gefertigte Bekleidungs-, Wäsche und Ausrüstungsstücke (Allgemeine Bedingungen)
TL 8305-0281	Gurte aus Naturfaser und Chemiefasern
TL 8310-0004	Polyester-Nähzwirne

VOL/B Bekanntmachung der Neufassung der Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B) ;

Bezugsquellen siehe: [TL A-0101](#)

Zusätzlich:

VOL/B Deutsches Ausschreibungsblatt Postfach 20 01 80, 40099 Düsseldorf
E-Mail: service@deutsches-ausschreibungsblatt.de

1 ALLGEMEINES

Anwendungsbereich

Teil der Kampfbekleidung,

die Namensbänder sind in folgenden Ausführungen an die benannten Nutzer auszugeben:

- a) Namensband, Klett (Schriftzug direkt gestickt auf Klettband)
 - für Rekruten / Grundwehrdienstleistende
 - als Erstausrüstung für Anwärter
 - zur Verwendung für sämtliche Tragebehältnisse
 - bei ausdrücklichen Eilbestellungen.
- b) Namensband, Köper (gestickt auf Köperband, Rückseite mit Klettband benäht) für alle darüber hinaus gehenden Anforderungen.

Kurzbeschreibung

Gewebtes Baumwollband oder Klettband, auf dem Namen der Soldatin/des Soldaten bzw. Schriftzug „BUNDESWEHRVERWALTUNG“ oder „BMVg (Zivil)“ in maschinengestickter Ausführung aufzubringen sind.

Allgemeine technisch-organisatorische Forderungen

nach TL 8305-0011 Abschnitt 1.2
Insbesondere wird auf die Einhaltung der Forderungen zu Gefahrstoffen (Gesundheits-, Betriebs- und Umweltschutz) hingewiesen.

Umweltverträglichkeit

nach TL 8305-0011 Abschnitt 1.3

2 TECHNISCHE FORDERUNGEN

2.1 Materialien

2.1.1 Grundband, Baumwollband

Faserstoff: 100 % Baumwolle
Nach TL 8305-0281-14 mit nachstehenden Ergänzungen

Schnittlänge des Bandes: 170 ±1 mm
Bandbreite: 25 ±1 mm

Ausführung	Farbe - als Anhalt
A	Steingrau-oliv (RAL 7013 Braungrau)
B-C	Graublau (RAL 5008)
D	Anthrazitgrau (RAL 7016)
E	Graubeige (RAL 1019)
F1-F2	Graubeige (RAL 1019)
G-G1	Graphitschwarz (RAL 9011)

2.1.2 Grundband, Klettband

Material: 100% PES
 Farbe: gemäß 2.1.1 in diesen TL
 Fertiglänge des Bandes: (140 ±1) mm
 Fertigbreite: (25 ±1) mm

2.1.3 Farbechtheiten des gefärbten und ausgerüsteten Webbandes (Mindestanforderungen)

Normprüfung	Echtheitszahl für			
	die ÄdF	das Anbluten am Begleitgewebe aus		
		CO	WO	CV
Lichtechtheit DIN EN ISO 105-B02	6	-	-	-
Wasserechtheit (schwere Beanspruchung) DIN EN ISO 105-E01	4	4	4	-
Meerwasserechtheit DIN EN ISO 105-E02	4	4	4	-
Waschtechtheit DIN EN ISO 105-C10-C	3-4	4	-	4
Schweißtechtheit DIN EN ISO 105-E04				
a) alkalisch	4	4	4	-
b) sauer	4	4	4	-
Lösemittelsechtheit DIN EN ISO 105-X05				
a) Benzin)	3	4	4	-
b) Perchlorethylen	3	4	4	-
Hypochlorit-Bleichechtheit DIN 54016	3	-	-	-
Reibechtheit DIN EN ISO 105-X12				
a) trocken	4	4	-	-
b) nass	3	3	-	-

ÄdF = Änderung der Farbe

CO = Baumwolle / CV = Viskose / WO = Wolle

IR-Remission: Bei 1000 nm max. 32 % (nur für Farbe steingrau-oliv)

Appretur: Soweit für das Sticken erforderlich, leicht appretieren

Maßänderung: In Kettrichtung (Länge des Bandes) max. ± 3%

2.1.4 Hakenverschluss

Nach DIN 3415-A

Kanten fransfrei verschweißt. Der Einsatz selbstklebender Verschlüsse ist unzulässig.

Länge und Breite: (140 x 25 ±1) mm

Farbe: Farbe passend zum Grundband gemäß 2.1.1

Maßänderung: in Kettrichtung (Länge des Bandes) max. ±3 %

Faserstoff: Polyamid 6.6

Gewicht: 8,0 g/m ±5%

Scherfestigkeit: ≥ 10 N/cm²

Schälfestigkeit: ≥ 2,0 N/cm²

Reißfestigkeit: ≥ 800 N

Anzahl Haken/cm²: 46

2.1.5 Stickgarn

2.1.5.1 Stickgarn für die Verwendung auf Köper und Klettband

Faserstoff 100 % Baumwolle, gekämmt, gasiert
 Garnfeinheit: (18,9 bis 20) tex x 2
 Höchstzugkraft: 1100 cN
 Höchstzugkraftdehnung: ≥ 7 %
 Maßänderung: $\pm 0,5$ %

2.1.5.2 Farben der Stickgarne

Ausführung	Farbe - als Anhalt	
A	Tiefschwarz	RAL 9005
B	Goldgelb	RAL 1004
C	Reinweiß (weiß gebleicht)	RAL 9010
D	Weißaluminium	RAL 9006
E	Tiefschwarz	RAL 9005
F1-F2	Terrabraun	RAL 8028
G-G1	Weißaluminium	RAL 9006

Qualitätsnachweis: Werkszeugnis nach DIN EN 10204-2.2

2.1.5.3 Farbechtheiten des Stickgarnes (Mindestanforderungen)

Normprüfung	Echtheitszahl für die ÄdF	Echtheitszahl für das Anbluten am Begleitgewebe aus	
		CO	PES
Lichtechtheit DIN EN ISO 105-B02	4	-	-
Trockenreinigungsechtheit DIN EN ISO 105-D01	3	3	3
Waschechtheit DIN EN ISO 105-C10-C	4	4	4
Schweibecktheit DIN EN ISO 105-E04			
a) alkalisch	3-4	3-4	3-4
b) sauer	3-4	3-4	3-4
Reibecktheit DIN EN ISO 105-X12			
a) trocken	-	3-4	-
b) nass	-	3	-

ÄdF = Änderung der Farbe
 CO = Baumwolle / PES = Polyester

2.1.6 Nähmittel

Nach TL 8310-0004: 100 % Polyester-Umspinnungszwirn
 Garfeinheit: dtex 200 x 2 ($\pm 0\%$) (Nm 50/2)
 Höchstzugkraft: ≥ 15 N
 Höchstzugkraft-Dehnung: (10 bis 25) %

2.1.6.1 Farben des Nähgarnes

Ausführung	Farbe
A	Steingrau-oliv (RAL 7013 - Braungrau - als Anhalt)
B, C	Graublau (RAL 5008 als Anhalt)
D, G, G1	Anthrazitgrau (RAL 7016 als Anhalt)
E	Graubeige (RAL 1019 als Anhalt)
F1-F2	Graubeige (RAL 1019 als Anhalt)

2.1.6.2 Farbechtheiten des Nähgarnes (Mindestanforderungen)

Normprüfung	Echtheitszahl für		
	die ÄdF	das Anbluten am Begleitgewebe aus	
		CO	PES
Lichtechtheit DIN EN ISO 105-B02	6	-	-
Wasserechtheit (schwere Beanspruchung) DIN EN ISO 105-E01	4	4	4
Reibechtheit DIN EN ISO 105-X12			
a) trocken	-	4	-
b) nass	-	3	-
Waschechtheit DIN EN ISO 105-C10-C	3-4	3-4	3-4
Schweißechtheit DIN EN ISO 105-E04			
a) alkalisch	3-4	3-4	3-4
b) sauer	3-4	3-4	3-4
Hypochlorit-Bleichechtheit (leichte Beanspruchung) DIN 54016	4	4	4

ÄdF = Änderung der Farbe
CO = Baumwolle / PES = Polyester

2.2 Fertigung

Die Stickerei ist in der Mitte des Grundbandes so auszuführen, dass die links und rechts freibleibenden Bandenden gleich lang sind (jeweils mindestens 15 mm zum umschlagen). Bei langen Namen sind die Buchstaben entsprechend enger zu stellen, jedoch so, dass der Name noch einwandfrei lesbar ist.

Für das Namens- bzw. Schriftband der Anwendungsvariante 1.1.b ist das Namensband- bzw. Schriftband zusätzlich auf der Unterseite mit einem Hakenverschluss (nur Hakenenteil) zu versehen. Grundband und Hakenverschluss sind mittels Doppelstepstich knappkantig (2 mm) von Bandkante, Kante an Kante übereinanderliegend zusammenzustepfen. (Ausführung gem. Bild B.1)

Adelsprädikate "von" und akademischer Grad "Doktor" sind abzukürzen ("v." bzw. "Dr."). Weitere akademische Grade, Titel oder Berufsbezeichnungen sind nicht hinzuzufügen.

Doppelnamen sind abzukürzen (z.B. MÜLLER-L. statt MÜLLER-LÜDENSCHIED)

Familiennamen, die mit einem "ß" enden, sind auf Verlangen des Trägers in dieser Schreibweise zu übernehmen und nicht mit "SS" oder "SZ" (z.B. WEIß statt WEISS oder WEISZ) auszuführen.

Zur besseren Identifizierung bei mehrmaligem Vorkommen desselben Familiennamens in einer Einheit kann der Anfangsbuchstabe des Vornamens vorangestellt werden (z.B. S. MEIER).

Die Verwendung von 2 getrennten Grundbändern ist nicht zugelassen.

2.2.1 Stickerei

Schriftzeichen nur in Großbuchstaben (in Anlehnung an DIN EN ISO 3098-2; bzw. Schriftschablone Bild B.3)

Höhe der Buchstaben Ausführung A-E: 14 mm

Stichbreite: mindestens 2 mm
Stichdichte: mindestens 70 Stiche/10 mm Höhe

Höhe der Buchstaben Ausführung F1 - F2: 10 mm

Stichbreite: mindestens 1,2 mm

Stichdichte: Die Stichdichte ist so zu wählen, dass ein gleichmäßiges, dichtes Warenbild, unter Einhaltung der Buchstabenhöhe und -breite, entsteht.

3 QUALITÄTSSICHERUNG

3.1 Qualitätsprüfungen

Nach TL 8305-0011

3.2 Qualitätssicherungsbedingungen

Die Qualitätssicherungsbedingungen sind Bestandteil des Vertrages zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer. Der Auftragnehmer verpflichtet sich diese QS-Bedingungen den Risiken entsprechend ggf. in angepasster Form an (Unter-) Auftragnehmer weiterzugeben.

Der Auftragnehmer verpflichtet sich weiterhin auf Grundlage der in den technischen Unterlagen festgelegten Qualitätsanforderungen, Maßnahmen entsprechend den Bestimmungen der AQAP zur Sicherstellung der vertragsgemäßen Beschaffenheit der Leistungen durchzuführen.

Der Auftraggeber ist berechtigt, die Wirksamkeit der Maßnahmen des Auftragnehmers zu prüfen. Soweit vertraglich nicht anders vereinbart, gilt für den Gegenstand dieser technischen Spezifikation die: AQAP-2131 NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST. Diese Maßnahmen sind vertrags- und produktbezogen darzulegen. Der Umfang dieser Maßnahmen hat sich an den mit der Herstellung verbundenen Risiken zu orientieren.

Bescheinigung der Prüfergebnisse:

Die Einhaltung der in dieser technischen Spezifikation gestellten Forderungen ist vom Auftragnehmer durch ein Werkszeugnis 2.2 nach DIN EN 10204, zu bescheinigen.

3.3 Amtliche Qualitätssicherung/Güteprüfung

Nach TL 8305-0011.

4 VERPACKUNG

Diese Forderungen gelten n u r bei unmittelbarer Auftragsvergabe durch das BAAINBw o d e r bei Lieferungen an Dienststellen der Bundeswehr.

Bei Beschaffungen über die Bekleidungsgesellschaft können abweichende Bedingungen vereinbart werden.

Die jeweilige Verpackungsstufe wird in den Angebots-/Auftragsunterlagen festgelegt.

4.1 Verpackungsstufe C (NATO-4)

4.1.1 Grundpackung = Versandpackung

nach TL 8100-0100

Je 200 Verbandsabzeichen gleicher Ausführung sind in einen PE-Beutel zu verpacken.

4.1.1.3 Kennzeichnung der Versandpackung

nach TL A-0032 Teil 2

Anstelle von Größe/Weite ist die entsprechende Bezugseinheit anzugeben.

4.1.2 Kennzeichnung der Packmittel

nach TL 8100-0072, soweit nicht mit dem "Grünen Punkt" versehen

Anhang A

Ausführung:	Versorgungsnummer:	ASD- Nummer	Versorgungsartikelname:
A	8455-12-179-1229	67775A010	NAMENSBAND; RAL 7013 Braungrau, Heer, Beschriftung Schwarz
B	8455-12-179-1230	67785A010	NAMENSBAND; RAL 5008 Graublau, Marine, Beschriftung Goldgelb
C	8455-12-179-1231	67780A010	NAMENSBAND; RAL 5008 Graublau, Luftwaffe, Beschriftung Weiß
D	ohne	ohne	NAMENSBAND; RAL 7016 Anthrazitgrau, Heer, Beschriftung Weißaluminium
E	8455-12-382-6499	67770A010	NAMENSBAND; RAL 1019 Graubeige, Marine, Beschriftung Schwarz
A1	ohne	67776A010	NAMENSBAND; <u>KLETT</u> , RAL 7013 Braungrau, Heer, Beschriftung Schwarz
B1	ohne	67786A010	NAMENSBAND; <u>KLETT</u> , RAL 5008 Graublau, Marine, Beschriftung Goldgelb
C1	ohne	67781A010	NAMENSBAND; <u>KLETT</u> , RAL 5008 Graublau, Luftwaffe, Beschriftung Weiß
D1	ohne	ohne	NAMENSBAND; <u>KLETT</u> , RAL 7016 Anthrazit- grau, Heer, Beschriftung Weißaluminium
E1	ohne	67771A010	NAMENSBAND; <u>KLETT</u> , RAL 1019 Graubeige, Marine, Beschriftung Schwarz
F1	ohne	67795A010	SCHRIFTBAND; BUNDESWEHRVERWALTUNG, RAL 1019 Graubeige, Dienstreisende, Beschriftung Terrabraun
F2	ohne	67796A010	SCHRIFTBAND; BMVg (Zivil), RAL 1019 Grau- beige, Dienstreisende, Beschriftung Ter- rabraun
G	ohne	67792A010	NAMENSBAND, <u>KLETT</u> , RAL 9011 Graphit- schwarz, Heer, Beschriftung Weißaluminium
G1	ohne		NAMENSBAND, RAL 9011 Graphitschwarz, Heer, Beschriftung Weißaluminium

Anhang B

Bild B.1

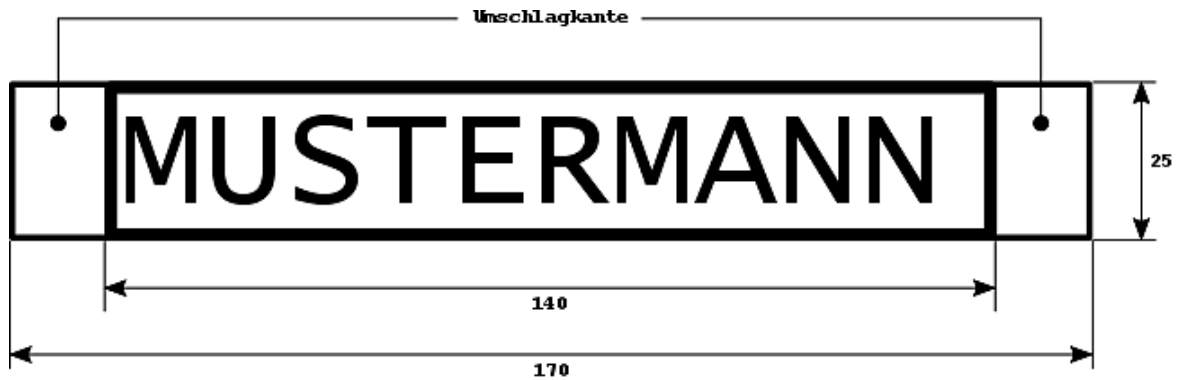


Bild B.2

Ausführung

Farbdarstellung



Farben unverbindlich, Abbildungen sollen zur Orientierung dienen.

Bild B.3

